



Der kleine Junge Shin will ein berühmter Brückenbauer werden.

Deshalb studiert er in der Schweizer Stadt Neuenburg. Zuhause ist er in der japanischen Stadt Shinshiro, was auf Deutsch ebenfalls Neuenburg heisst. Die beiden Städte Shinshiro in Japan und das Schweizer Neuenburg haben sich auch als Partnerstädte vereint.

Von einer Brücke aus erspährt Shin im Neuenburgersee etwas Merkwürdiges.

Schnell klettert er von der Brücke zu PookyMuh und Zwirbel und eilt mit den beiden zum See. Gemeinsam ziehen sie einen seltsamen goldenen Fisch an Land. Der Fisch klagt: «Ich bin ein «Shachihoko», ein goldener Tigerfisch. Ich wohne in Japan auf Palästen und Schlössern, damit ich diese gegen Feuer schützen kann. Ich muss unbedingt nach Japan zurück.»

Da kann nur Zwirbel helfen! Los geht's! Shin und PookyMuh nehmen Abschied, sie bleiben in Neuenburg zurück. Der Weg ist weit und die zwei sind froh, als sie mit der Bahninspektorin Diana im Schienenfahrzeug mitfahren dürfen.

Im Berner Glasbrunnen wird «Shachihoko» zum Bärfisch verwandelt und Zwirbel will den verzauberten Fisch unbedingt den Berner Bären vorstellen. Sie ziehen durch die Stadt Bern und weiter, bis zum Bärengaben.

In der Nacht kommt Zwirbels bester Freund, der kleine Sternbär Ursa Minor, herbei und erzählt von der Teddybär Parade in Zürich. Im Sternenhut fliegen alle nach Zürich. Als der Bärfisch abspringt, landet er in den Armen von Heidi. Viel Interessantes können die Freunde in Zürich erleben.

Heidi entschliesst sich, mit nach Japan zu reisen und Zwirbel will unbedingt nach Leuk, um von seinen Eltern Abschied zu nehmen. Unterwegs kommt wieder Diana entgegen. Gemeinsam fahren sie durch den alten Lötschberg Tunnel ins Wallis. In Goppenstein gibt es an Lötschis Imbiss eine Pause. Lötschi klagt, dass die meisten Touristen jetzt im neuen Tunnel unter dem alten Lötschberg Tunnel durchbrausen.

Zwirbel meint: «Ach Lötschi, wer dich und das Lötschental kennt, wird bestimmt auch im alten Tunnel fahren, um dich zu besuchen.» In Leuk ist Giannozzo mit seinem Ballon gelandet. Er will den Bärfisch, Zwirbel und Heidi zum Meer mitnehmen. Sie fliegen über die Glaskuppel vom Schloss Leuk und weiter über das Matterhorn nach Italien.

Wilbert das Zauberschwein zaubert Zwirbel und Heidi Flossen zum Schwimmen. Im Meer erleben die drei viel Spannendes.

Als sie an der Küste vor Japan ankommen, eilen viele «Shachihoko»-Fische und japanische Akabeko-Kühe herbei und bestaunen die seltsamen Touristen.

Es ist der 1. August und die japanischen Gastgeber richten zur Begrüssung ein grosses Fest. Zwirbel und die Schweiz haben Geburtstag und Heidi wird gefeiert wie ein Star...